

Pro

Chapter 22

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 נִבְחַר שְׁם מִעֲשֹׂר רַב מִכֶּסֶף וּמִזָּהָב תָּן טוֹב :
H0977 H8034 H6239 H3701 H2091 H2580

ধনী হওয়ার চেয়ে সম্মানিত হওয়া শ্রেয়। সোনা ও রূপোর চেয়ে সুনাম অর্জন করা বেশী গুরুত্বপূর্ণ।

2 עֲשִׂיר וְרֹשׁ נִפְגָּשׁוּ עָשָׂה כָּל־ יְהוָה :
H6223 H7326 H6298 H3605 H3068

গরীব এবং ধনীর মধ্যে কোন বিভেদ নেই। সবাই সমান। প্রভুই তাদের তৈরী করেছেন।

3 אֶרֶם רָאָה רָעָה וַיִּסְתַּר (וַיִּסְתָּר) אֶפְתָּיִם עָבְרוּ וַיַּעֲבֹשׁוּ :
H6175 H7200 H5641 H5641 H5641 H6064

জ্ঞানী ব্যক্তির আগের থেকে সংকটের আভাষ পায় এবং সে পথ থেকে দূরে থাকে। কিন্তু মুর্থরা সমস্যার অভ্যন্তরে প্রবেশ করে দুর্ভোগ পোহায়।

4 עֲקָב עָנָה יִרְאַת יְהוָה עָשָׂר וְכָבוֹד וַחַיִּים :
H6118 H6038 H3374 H3068 H6239 H3519

বিনয়ী হও এবং প্রভুকে সম্মান জানাও। তাহলেই তুমি ধন। সম্পদ। সম্মান এবং জীবন লাভ করবে।

5 צַדִּיק פָּחִים בְּרָרָךְ עָקֹשׁ שׁוֹמֵר נִפְשׁוֹ יִרְחַק מֵהֶם :
H6791 H1870 H6141 H8104 H5315 H7368 H1992

দুর্জনরা সমস্যার ফাঁদে আটকে পড়ে। কিন্তু যে ব্যক্তিতার আত্মাকে যত্ন করে সে সমস্যা থেকে দূরে থাকে।

6 חֲנוּךְ לִנְעָר עַל- פִּי דָרְבּוֹ גַּם כִּי- יִזְקִין לֹא- יָסוּר מִמָּוָה :
H2596 H5288 H6310 H1870 H1571 H2204 H3808 H5493

শৈশব কাল থেকে একটি শিশুকে ঠিক পথে বাঁচতে শেখাও। শিশুটি তার বৃদ্ধ বয়স পর্যন্ত ঠিক পথে বাঁচা অব্যাহত রাখবে।

7 עֲשִׂיר בְּרָשִׁים יִמְשֹׁל וְעָבַד לֵוִי לְאַשׁ מִלֵּוִה :
H6223 H7326 H4910 H5650 H0376

দরিদ্ররা চির কালই ধনীদের দাসত্ব করে। একজন ব্যক্তিতে ধার করে। সে যার কাছে থেকে ধার করে তার কাছে ক্রীতদাস হয়ে যায়।

8 זֹרַע עֹלָה (וַיִּקְצֹר-) אֹנָן וְשָׁבַט עֲבָדָתוֹ יְכָלָה :
H2232 H0205 H7626 H5678 H3615

যে সমস্যার বীজ বোনে সে সমস্যারই ফসল তোলে। এবং পরিশেষে অন্যদের সমস্যায় ফেলার জন্য তার নিজেরই বিনাশ হয়।

9 טוֹב- עֵין תּוֹא יִבְרָךְ כִּי- נָתַן מִלֶּחֶמוֹ לְדָל :
H1931 H1288 H5414 H3899 H1800

যে মুক্তহস্তে দান করে তার কপালে আশীর্বাদ জোটে। সে আশীর্বাদ। ধন্য হবে কারণ সে তার নিজের খাবার গরীবদের সঙ্গে ভাগ করে খেয়েছিল।

10 נָרַשׁ לֵץ וַיֵּצֵא מִדִּין וַיִּשְׁבֹּת דִּין וְקָלוֹן:
H1644 H3887 H3318 H4066 H1779 H7036

যারা অশান্তি সৃষ্টি করে তাদের তাড়িয়ে দাও। সংঘাত আপনাই দূর হবে। তখন ন্যায় ও অপমানজনক আচরণ বিশ্রাম পাবে।

11 אֶהָב [טְהוּר-] (טְהָר-) לֵב תָן שְׁפָתַי רַעְהוּ מִלֵּךְ:
H0157 H2889 H2889 H2580 H8193 H7453 H4428

যদি তুমি একটি খাঁটি হৃদয় ভালবাস। যদি তোমার বাণী হয় মার্জিত। তাহলে রাজাও তোমার বন্ধু হবে।

12 עֵינַי יִהְיֶה נִצְרוּ רַעַת וַיִּסְלַף דְּבָרַי בְּגֵר:
H3068 H5341 H1847 H5557 H1697 H0898

যারা প্রভুকে জানে তাদের প্রভু রক্ষা করেন। শত্রুশূন্য অবিশ্বাসী লোকদের কথা প্রভু বিনাশ করেন।

13 אָמַר עֲצָל אֲרִי בַחֲוִץ בְּתוֹךְ רְחֹבֹת אֶרְצָתָ:
H0559 H6102 H2351 H8432 H7339 H7523

অলস ব্যক্তিবলে। “এখন আমি কাজে যেতে পারব না। বাইরে একটি সিংহ রয়েছে। বাইরে গেলেই সে আমাকে মেরে ফেলবে।”

14 שִׁוְתָה עֲמָקָה פִּי זָרוֹת זָעוּם יְהִיָּה [יְפוּל-] (יְפָל-) שָׁם:
H7745 H6013 H6310 H2194 H3068 H5307 H5307 H8033

ব্যভিচারের পাপ হল একটি ফাঁদের মতো। সেই ফাঁদে যে পা দেয় তার ওপর প্রভু ভয়ঙ্কর ক্রুদ্ধ হন।

15 אֵלֶּה קְשׁוּרָה בְּלִב- נֶגֶר שָׁבַט מוֹרָר יִרְחִיקָנָה מִמֶּנּוּ:
H0200 H7194 H5288 H7626 H4148 H7368

শিশুরা মূর্খামি করে। কিন্তু তুমি যদি তাদের শাস্তি দাও তাহলে ওরা আর ঐ কাজ করবে না।

16 עֲשֵׂק דָל לְהַרְבֹּת לוֹ נָתַן לְעֹשִׁיר אֶךְ- לְמַחְסוֹר:
H6231 H1800 H5414 H6223 H0389 H4270

এই দুটো জিনিস তোমাকে দরিদ্রে পরিণত করবে। নিজে ধনী হতে গিয়ে দরিদ্রকে আঘাত করা এবং ধনীকে উপহার দেওয়া।

17 הָט אֲזִנָּה וַשְׁמַע דְּבָרַי חֲכָמִים וְלִבִּי תִשָּׂא לְדַעְתִּי:
H5186 H0241 H8085 H1697 H2450 H7896 H1847

আমি যা বলছি তা মন দিয়ে শোন। জ্ঞানী ব্যক্তির যা বলে গিয়েছেন আমি তা তোমাকে শিখিয়ে দেব। এই শিক্ষামালাগুলি থেকে শিক্ষা নাও।

18 כִּי- נָעִים כִּי- תִשְׁמְרֶם בְּבִטְנָה יִכְנוּ יְחָדָיו עַל- שְׁפָתַי:
H8104 H0990 H8193

এগুলি যদি মনে রাখতে পারো তাহলে তোমার মঙ্গল হবে। তুমি যদি এগুলি বলতে পারো তাহলে এটা তোমাকে সাহায্য করবে।

19 לְהַנִּיחַ בִּיהֵוָה מִבְּטָחָה הוֹדַעְתִּי הַיּוֹם אֶךְ- אֶתָּה:
H1961 H3068 H4009 H3045 H3117 H0637

আমি তোমাকে এখন এগুলি শেখাব। আমি চাই তুমি প্রভুর প্রতি বিশ্বাস রাখো।

20 הָלֵא כְתָבְתִּי לָךְ [שְׁלֹשׁוֹם] (שְׁלִישִׁים) בְּמוֹעֶצַת וְרַעַת:
H3808 H3789 H8032 H4156 H1847

আমি তোমার জন্য ১১টি নীতিকথা লিখেছি। এগুলি হল উপদেশ ও নানাবিধ জ্ঞানের কথা।

21 לְהוֹדִיעַךָ קִשְׁטִי אִמְרֵי אֱמֶת לְהַשִּׁיב אִמְרֵי אֱמֶת לְשִׁלְחִיךָ: פ
H7971 H0571 H0561 H7725 H0571 H0561 H3045

এগুলি তোমাকে সত্য এবং গুরুত্বপূর্ণ বিষয় শেখাবে। তাহলে তোমাকে যারা পাঠিয়েছিল তাদের কাছে তুমি সঠিক উত্তর দিতে পারবে।

22 אֶל-תַּמָּזַל-ךָ כִּי דָל-הוּא וְאֶל-תַּרְכָּא עֲנִי בִשְׁעָר: H8179 H6041 H1792 H0408 H1931 H1800 H1800 H1497 H0408

দরিদ্রের কাছে থেকে জিনিস চুরি করা সহজ। কিন্তু তা করো না এবং আদালতে দীনহীনের কাছে থেকে কোন সুবিধা উপভোগ করো না।

23 כִּי-יִהְיֶה יָרִיב רִיבָם וְקָבַע אֶת-קַבְעֵיהֶם נִפְשׁ: H5315 H6906 H0853 H6906 H7379 H7378 H3068

প্রভু গরীবদের পক্ষে রয়েছেন। প্রভু তাদের সমর্থন করেন। সুতরাং কেউ গরীবদের কিছু নিলে প্রভু তা আবার ছিনিয়ে নেন।

24 אֶל-תִּתְרַע אֶת-בְּעַל אָף וְאֶת-אִישׁ חֲמוֹת לֹא תִבּוֹא: H0935 H3808 H2534 H0376 H0854 H0639 H1167 H0854 H0408

রগচটা লোকের সাথে বন্ধুত্ব করো না। যে লোক খুব তাড়াতাড়ি রেগে যায় তার খুব কাছে যেও না।

25 פֶּן-תֵּאָלֵף [אַרְחָתוֹן] (אַרְחָתָיו) וְלִקְחָהּ מִזֶּקֶשׁ לְנַפְשָׁךְ: H5315 H4170 H3947 H0734 H0734 H0502 H6435

যদি তুমি তা কর তাহলে তুমি হয়ত তার মত আচরণ করতে শিখবে এবং সংকটে পড়বে।

26 אֶל-תִּהְיֶה בְּתַקְעִי-ךָ בְּעַרְבִים מִשְׁאֲזוֹת: H4859 H6148 H3709 H8628 H1961 H0408

অন্যের ঋণ শোধের অঙ্গীকার করো না।

27 אִם-אֵין לָךְ לְשִׁלּוֹם לְמֵה יָקָח מִשְׁכָּבְךָ מִתַּחְתֶּיךָ: H8478 H4904 H3947 H4100 H0369

যদি তুমি জামিনদার হিসেবে সেই ঋণের অর্থ পরিশোধ করতে না পারো তাহলে তুমি সব হারাবে। কেন শুধু শুধু নিজের শয্যাটুকু খোয়াতে যাবে?

28 אֶל-תִּסַּג נְבוֹל עוֹלָם אֲשֶׁר עָשׂוּ אֲבוֹתֶיךָ: H0001 H5769 H1366 H5253 H0408

সম্পত্তি সীমার পুরাতন চিহ্ন। যা তোমার পিতৃপুরুষগণ স্থাপন করে গিয়েছিলেন তা বদলে দিও না।

29 חָזִיתָ אִישׁ מְהִיר בְּמִלְאָכָתוֹ לִפְנֵי-מְלָכִים יִתְיַצֵּב בְּל-יִתְיַצֵּב לִפְנֵי חֲשָׁכִים: H2823 H6440 H3320 H1077 H3320 H4428 H6440 H4399 H4106 H0376 H2372

যদি কেউ নিজের কাজে অত্যন্ত দক্ষ হয় তাহলে সে রাজাকে সেবা করার যোগ্য। তাকে আর সাধারণ লোকের জন্য কাজ করতে হবে না।